

ACC. N:R M. 9160 : 1-2.

Landskap: Småland Upptecknat av: P. G. Vejde  
Härad: Konga Adress: Växjö  
Socken: Hornantorp, Växjö Berättat av:  
Uppteckningsår: 1937; inlämn. 1943 Född år i

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Tranam ö. väifundagen. s. 1-2  
+ bes.

H. G. 14.

Brev  
ACC. NR M. 9160

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Fru Karin Ekman,  
Lund.

Med tack för brevet ber jag få nämna att den person, som berättade om fru Welanders Vårfrudagsvisiter, är fröken Salla Nilsson, adr. Prästänkehemmet, Växjö, f. 1890 (dotter t. framl. kh N.M.Nilsson i Vislanda). Vad nu utklädn. beträffar, visste fröken N. inte med säkerhet, om det var fru Welanders eget påhitt eller ett gammalt bruk. Hon misstänker emellertid det förstnämnda.

Ja, detta är allt vad jag hittills kunnat få reda på i denna sak.

Varma hälsningar!

Med utmärkt högaktning

Växjö 3/12 37.

P.G.Vejde.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.

1875. 16/11. 1938.

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.

1) Är det så möjligt för sios!, I nämnd och nämnd  
har det sig sigat att en del människor om framman  
om det har det på det god?

1) Massiva skadorna för sig själv, 1873, p. 1: Hon  
muntligt. 1888, berättar hon i bant hem framman  
för är förmodligen bästa framman skulle lägga sig till  
på skadorna utan förs, kända om skadorna  
skadorna eller skadorna på ha ha andra  
sig om skadorna. Det gällde skadorna tilligt  
förskottigt till sig om skadorna, så skulle man  
se framman på sig part. eller skadorna. Tills  
sig sig, "här hon skadorna sig sig. Skadorna  
man skadorna tilligt sig, om skadorna för sig sig

Från Karin Welanders, Linné 7.

Björns

Med häls för broder och syster för min-  
na och den person, som berättat om  
den weleranders värfen ägs vidare, är  
fröken Salla Welanders, ad. fröjeländes-  
hemmes, Växjö, f. 1890 (Börns syster).  
Kä. W. Welanders (Welanders). Vår min be-  
kräftelse, vidare fröken W. med sin be-  
kräftelse, om det är för weleranders egen

Karin Welanders: Fru Karin Welanders,  
född Ekström, har avlidit på Mariahem-  
met i Växjö, 79 år gammal. Hon var dot-  
ter till handlanden och rådmannen Carl  
Fredrik Ekström och hans maka, född  
Ulfsax, i Växjö. År 1881 ingick hon äk-  
tenskap med läroverksadjunkten Per We-  
lander, som avled 1927. Närmast sörjande  
är en son, postkontrollör, Börås, och  
barnbarn.

Påbitt er det gammelst Brud. Men  
misslykkes ~~er~~ det forstuvning

Ja. Ja. Ja. er det vel i sig liden linn  
næi får se på i denne søde.

Denne klemning er  
skattemæssigt besynderlig

P. S. Mykle

Uagt 3/12 3/12

ACC. N:R M. 9160: /.

*Inlämnad  
Kongas hd  
Hornumtorps sn*

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Växjö 16/11 1937.

Fru Karin Ekman,  
Lund.

Tack så hjärtligt för sist!

Jag har frågat ut en del människor om tranan och fått reda på litet grand.

1) Museivaktmästaren Josef Davidsson, Växjö, f. i Hovmanstorp, 1888, berättar huru i hans hem tranan varje år förmodades hälsa på. Barnen skulle lägga sig tidigt på tranekvällen utan ljus, hänga ena strumpan på sängstammen eller stolstyret och ha den andra på sig över natten. Det gällde sedan vakna tidigt och försiktigt kika ut genom fönstret, så skulle man få se tranan stå på post- eller grindstolpen. Fanns hon ej där, "hade hon redan flugit sin väg." Nästa gång fick man alltså söka stiga upp än tidigare för att få se henne. När den upphängda strumpan vittjades, fanns där alltid en godbit, t.ex. en kringla eller annan kaka, en karamell eller t.o.m. kanske en kopparpeng. Detta med tranan var en gammal sedvänja i D:s hemtrakt.

2) Fru Karin Welander (gift med lärv.-adj. Ax.W.) f. Ekström

ACC. N:R M. 9160:2.

Vejde

2  
LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

brukade klä ut sig tidigt på Vårfrudagens morgon med vingar, lång pappersstrut på näsan m.m. och hälsa på sina släktingar Stins Karl Rundberg i V. och ge barnen gåvor. (Som hon nu ligger sjuk, trol. på sotsäng, kan hon ej intervjuas i saken)

4) Som efter tranornas avfärd på hösten ofta kommer snö, finnes det ett ordspråk, som säger, att "tranan har snö i arsen." (Salva venia)

Ja, detta var allt, jag hört. Kanske jag kan få reda på något mera litet längre fram.

På en del håll har man alls ingen vetskap om tranans besök. Men uttrycket "tranan bär ljus i säng" rätt vanligt.

Med utmärkt högaktning

P.G.Vejde

ACC. N:R M. 9160

KARIN WELANDER. Fru Karin Welander, född Ekström, har avlidit på Mariahemmet i Växjö, 79 år gammal. Hon var dotter till handlanden och rådmannen Carl Fredrik Ekström och hans maka, född Ulf sax, i Växjö. År 1881 ingick hon äktenskap med läroverksadjunkten Per Welander, som avled 1927. Närmast sörjande äro en son, postkontrollör, Borås, och barnbarn.

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV